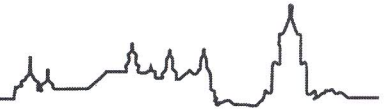




# Urząd Miasta Lublin



## Wydział Kultury

ul. Złota 2, 20-112 Lublin, tel.: 81 466 3700, fax: 81 466 3701  
e-mail: [kultura@lublin.eu](mailto:kultura@lublin.eu), [www.um.lublin.eu](http://www.um.lublin.eu)



KL-KO-I.1713.6.2011

Lublin, dnia 9 lutego 2011 r.

## PROTOKÓŁ KONTROLI

realizacji przez Związek Polskich Artystów Plastyków, z siedzibą w Lublinie przy ul. Grodzkiej 3, zadania wynikającego z umowy o wsparcie realizacji zadania nr KL.OP.II.3026-29/10 z dnia 23 kwietnia 2010 roku.

Podmiot kontrolowany reprezentują następujące osoby:

- 1) Wojciech Mendzelewski – Prezes
- 2) Piotr Lech – Skarbnik

Kontrolę przeprowadziła Monika Gorgol – podinspektor Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin na podstawie polecenia nr 1/11 przeprowadzenia kontroli zadań pożytku publicznego z dnia 2 lutego 2011 roku, wydanego przez Dyrektora Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin. Kontrolę przeprowadzono w dniach 4 lutego oraz 8 lutego 2011 roku w siedzibie organizacji.

Celem kontroli była ocena realizacji zadania pożytku publicznego określonego w umowie nr KL.OP.II.3026-29/10 z dnia 23 kwietnia 2010 roku – inicjatywy kulturalne wzbogacające ofertę Lublina – miasta kandydującego do tytułu Europejskiej Stolicy Kultury 2016 – 9 wystaw w Galerii „Pod Podłogą”.

Zakres kontroli obejmował:

- 1) wykonanie zadania zgodnie z umową,
- 2) prowadzenie dokumentacji merytorycznej i finansowej,
- 3) wykorzystanie środków otrzymanych z budżetu Miasta, zgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie.

Kontrolą objęto okres od dnia 4 stycznia 2010 roku do dnia 31 grudnia 2010 roku.

Związek posiada osobowość prawną, zarejestrowany jest w Sądzie Rejonowym w Lublinie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000156385. Zgodnie z ww. rejestrem wszelkie akty prawne skutkujące zobowiązaniami majątkowymi wymagają dla swej ważności podpisów Prezesa Okręgu i Skarbnika Okręgu ZPAP albo Wiceprezesa Okręgu i Skarbnika Okręgu ZPAP, składanych na zasadzie reprezentacji łącznej lub podpisu pełnomocnika ustanowionego z zachowaniem obowiązujących przepisów prawa i statutu.

Związek realizuje swoje statutowe cele m.in. organizowanie wystaw, konkursów, warsztatów i plenerów, sympozjów, szkoleń oraz propagowanie i organizowanie wszelkich działań służących prezentacji i wymianie doświadczeń i osiągnięć zawodowych.

### Ad.1. Wykonanie zadania zgodnie z umową.

Podstawowe postanowienia umowy nr KL.OP.II.3026-29/10:

- organizacja i obsługa 9 wystaw indywidualnych w Galerii „Pod Podłogą”,
- zawarcie umów na przygotowanie materiałów do katalogów – projekt graficzny katalogów i zaproszeń,
- zlecenie podwykonawcy druku katalogów i zaproszeń,
- dystrybucja zaproszeń.



Termin wykonania zadania ustalono od dnia 04.01.2010 r. do dnia 31.12.2010 r.

W trakcie kontroli ustalono, co następuje:

- zawarto 9 umów o dzieło (przygotowanie projektu graficznego katalogów i zaproszeń),
- zlecono podwykonawcy druk zaproszeń i katalogów.

W ramach realizacji zadania odbyło się 9 wystaw w Galerii „Pod Podłogą” mieszczącej się przy ul. Krakowskie Przedmieście 21. Swoje prace prezentowali polscy i zagraniczni artyści o uznanym dorobku twórczym: Łukasz Rudnicki, Paweł Frąckiewicz, Marek Basiul, Stasys Eidrigevicius, Mikael Kihlman, Henryk Ożóg, Tadeusz Kuduk, Maria Polakowska-Prokopiak, Jan Popek. Wernisaże odbyły się w dniach 5 lutego, 5 marca, 9 kwietnia, 14 maja, 25 czerwca, 3 września, 8 października, 12 listopada, 17 grudnia 2010 r. Do każdej wystawy wydano katalog. Wszystkie wernisaże odbyły się zgodnie z harmonogramem. Wstęp na wszystkie wystawy był bezpłatny.

Zgodnie z § 8 ust. 2 umowy, do sprawozdania dołączono wykaz wskaźników osiągniętych. Z informacji przedstawionych w sprawozdaniu wynika, że liczba odbiorców wydarzeń wyniosła 5100 osób.

### **Ad.2-3. Prowadzenie dokumentacji merytorycznej i finansowej. Wykorzystanie środków otrzymanych z budżetu Miasta zgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie.**

Sprawozdanie końcowe z wykonania zadania publicznego złożono w siedzibie Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin w dniu 07.01.2011 r., tj. w terminie określonym w § 8 ust. 1 ww. umowy.

Dodatkowo, udokumentowaniem zadania są materiały: 9 katalogów, zaproszenia na poszczególne wernisaże – przedłożone do sprawozdania końcowego z wykonania zadania. Zgodnie z § 6 ust. 1 umowy materiały (katalogi, zaproszenia) opatrzone zostały informacją „Zrealizowano przy pomocy finansowej Miasta Lublin”.

Na realizację zadania Związek otrzymał dotację z budżetu Miasta Lublin w wysokości 18.000 zł.

Zgodnie z zaktualizowanym kosztorysem, stanowiącym załącznik nr 2 do umowy, środki publiczne powinny zostać przeznaczone i wykorzystane na pokrycie następujących kosztów:

- 1) 2.700 zł – przygotowanie materiałów do katalogu,
- 2) 12.700 zł – druk katalogów i zaproszeń,
- 3) 2.600 zł – usługa pocztowa.

Ww. umowa w § 9 ust. 1 stanowi, że Zleceniobiorca zobowiązany był wykorzystać przyznane środki finansowe w terminie do dnia 31.12.2010 r.

Podczas kontroli przedstawiono następujące dokumenty:

Ad. 1) Przygotowanie materiałów do katalogów – poz. 1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 28 z zestawienia faktur/rachunków

- umowa o dzieło nr 1/01/10 z dnia 5.01.2010 r. wraz z rachunkiem 1/01/10 z dnia 19.01.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł wypłacono gotówką dnia 19.01.2010. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 17.02.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- umowa o dzieło nr 1/2/10 z dnia 8.02.2010 r. wraz z rachunkiem 1/02/10 z dnia 24.02.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł zostało przekazane przelewem na konto bankowe dnia 24.02.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 23.03.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- umowa o dzieło nr 1/03/10 z dnia 15.03.2010 r. wraz z rachunkiem 1/03/10 z dnia 31.03.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł wypłacono gotówką dnia 31.03.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 22.04.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- umowa o dzieło nr 1/4/10 z dnia 12.04.2010 r. wraz z rachunkiem 1/04/10 z dnia 28.04.2010 r.



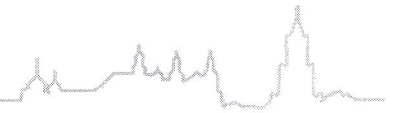
Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł zostało przekazane przelewem na konto bankowe dnia 28.04.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 21.05.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.

- umowa o dzieło nr 1/5/10 z dnia 31.05.2010 r. wraz z rachunkiem 1/6/10 z dnia 14.06.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł zostało przekazane przelewem na konto bankowe dnia 14.06.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 22.07.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- umowa o dzieło nr 1/8/10 z dnia 2.08.2010 r. wraz z rachunkiem 1/8/10 z dnia 17.08.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł wypłacono gotówką dnia 17.08.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 23.09.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- umowa o dzieło nr 1/09/10 z dnia 6.09.2010 r. wraz z rachunkiem 1/09/10 z dnia 29.09.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł zostało przekazane przelewem na konto bankowe dnia 29.09.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 18.10.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- umowa o dzieło nr 1/10/10 z dnia 4.10.2010 r. wraz z rachunkiem 1/10/10 z dnia 29.10.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł zostało przekazane przelewem na konto bankowe dnia 29.10.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 22.11.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- umowa o dzieło nr 1/11/10 z dnia 8.11.2010 r. wraz z rachunkiem 1/11/10 z dnia 30.11.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 273 zł zostało przekazane przelewem na konto bankowe dnia 30.11.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 27 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 22.12.2010 r. Na rachunku opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.

Ad. 2) Druk katalogów i zaproszeń – poz. 3, 6, 10, 13, 17, 21, 24, 27, 30 z zestawienia faktur/rachunków

faktury wystawione przez Drukarnię Sampol z siedzibą w Lublinie przy ul. Piekarskiej 8:

- faktura 34/2010 z dnia 8.02.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 9.02.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że wydatkowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura 60/2010 z dnia 5.03.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 8.03.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że wydatkowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura 85/2010 z dnia 9.04.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 12.04.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że wydatkowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura 121/2010 z dnia 12.05.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 12.05.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że wydatkowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura 172/2010 z dnia 24.06.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 29.06.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że wydatkowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura 217/2010 z dnia 30.08.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 31.08.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że wydatkowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura 266/2010 z dnia 12.10.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 12.10.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że wydatkowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura 301/2010 z dnia 12.11.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 15.11.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że wydatkowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura 342/2010 z dnia 20.12.2010 r. na kwotę 1586 zł. Płatności dokonano przelewem bankowym w dniu 21.12.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin w kwocie 14,40 zł (doliczono odsetki w wysokości 2,40 zł) oraz ze środków



własnych w kwocie 1571,60 zł.

Ad. 3) Usługa pocztowa – poz. 2, 5, 9, 12, 16, 19, 20, 23, 26, 29 z zestawienia faktur/rachunków faktury wystawione przez Poczta Polska S.A. z siedzibą w Lublinie przy ul. Krakowskie Przedmieście 50:

- faktura FV01022/E0L02/82196000/G/01/10 z dnia 28.01.2010 r. na kwotę 291,60 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 28.01.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV01092/E3502/82196000/G/02/10 z dnia 24.02.2010 r. na kwotę 291,60 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 24.02.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV01380/E3502/82196000/G/03/10 z dnia 29.03.2010 r. na kwotę 291,60 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 29.03.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV00003/E3502/08271000/G/05/10 z dnia 4.05.2010 r. na kwotę 291,60 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 4.05.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV00727/E3502/82196000/G/06/10 z dnia 18.06.2010 r. na kwotę 291,60 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 18.06.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV00856/E3502/82196000/G/08/10 z dnia 27.08.2010 r. na kwotę 12,60 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 27.08.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV00857/E3502/82196000/G/08/10 z dnia 27.08.2010 r. na kwotę 279 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 27.08.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV01161/E3502/82196000/G/09/10 z dnia 29.09.2010 r. na kwotę 289,80 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 29.09.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV00079/E3502/82196000/G/11/10 z dnia 3.11.2010 r. na kwotę 289,80 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 3.11.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin.
- faktura FV00482/E3502/82196000/G/12/10 z dnia 9.12.2010 r. na kwotę 289,80 zł. Płatności dokonano gotówką w dniu 9.12.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że zrealizowano ze środków Urzędu Miasta Lublin – 270,80 zł, ze środków własnych – 19 zł.

Umowa w § 4 stanowi, że odsetki bankowe od przekazanych środków należy wykorzystać wyłącznie na wykonanie zadania. Z informacji przedstawionej w sprawozdaniu wynika, iż uzyskano odsetki bankowe w wysokości 2,40 zł, które zaangażowano w realizację zadania (faktura nr 342/10 z dnia 20.12.2010 r. na kwotę 1586 zł wystawiona przez Drukarnię Sampol z siedzibą w Lublinie przy ul. Piekarskiej 8, opłacona przelewem bankowym w dniu 29.06.2010 r.- druk katalogów i zaproszeń).

Ogólny koszt zadania wyniósł 38.597,68 zł i jest o 344,12 zł wyższy od kwoty zadeklarowanej w zaktualizowanym kosztorysie zadania, stanowiącym załącznik nr 2 do umowy. Procentowy udział dotacji o którym mowa w § 3 ust. 6 umowy został zachowany.

Podczas kontroli przedłożono również dokumenty księgowe dotyczące kosztów poniesionych ze środków własnych organizacji w ramach realizowanego zadania:

- 1) karta wynagrodzenia za rok 2010, lista 1/12/2010 z dnia 31.12.2010 r. na łączną kwotę 18.822,78 zł - koszty osobowe pracownika z narzutami ZUS
- 2) faktura FV 13/03/2010/D z dnia 8.03.2010 r. na kwotę 74,90 zł – nocleg artysty
- 3) faktura FV 22/05/2010/D z dnia 18.05.2010 r. na kwotę 107 zł – nocleg artysty



Organizacja zobowiązana jest do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej środków otrzymanych na realizację zadania, w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych – stanowi o tym § 5 umowy. Z dokumentów przedstawionych w trakcie kontroli wynika, że operacje finansowe dotyczące wydatków poniesionych ze środków z dotacji Miasta Lublin zaksięgowano zgodnie z ww. § 5 umowy.

Wszystkich ustaleń dokonano na podstawie udostępnionej podczas postępowania kontrolnego dokumentacji związanej z dokumentowaniem funkcjonowania organizacji.

Przed podpisaniem protokołu osoba reprezentująca podmiot kontrolowany może, w ciągu 5 dni od daty jego otrzymania, zgłosić zastrzeżenia dotyczące treści i ustaleń w nim zawartych oraz sposobu prowadzenia kontroli.

Osoba reprezentująca kontrolowany podmiot może odmówić podpisania protokołu kontroli, składając w ciągu 5 dni od dnia jego otrzymania pisemne uzasadnienie przyczyn tej odmowy. Odmowa podpisania protokołu kontroli nie stanowi przeszkody do wszczęcia postępowania pokontrolnego.

Osoba reprezentująca kontrolowany podmiot, może zgłosić do Dyrektora Wydziału Kultury dodatkowe pisemne wyjaśnienia co do okoliczności ustaleń zawartych w protokole kontroli – w terminie 3 dni od daty jego podpisania.

Protokół zawiera pięć kolejno numerowanych stron i został sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, które otrzymują:

- 1) Związek Polskich Artystów Plastyków,
- 2) Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin.

Okręg Lubelski  
Związku Polskich Artystów Plastyków  
ul. Grodzka 3, 20-112 Lublin  
NIP 712-010-49-58 Regon 432647997

.....  
(pieczęć organizacji)

PREZES  
Zarządu Okręgu ZPAP  
w Lublinie  
*Wojciech Mendzietewski*  
.....  
(podpis)

SKARBNIK  
Zarządu Okręgu ZPAP  
w Lublinie  
*Piotr Lech*  
.....  
(podpis)

Lublin, dnia *11.02* 2011 r.

URZĄD MIASTA LUBLIN  
Wydział Kultury  
20-112 Lublin  
ul. Złota 2

.....  
(pieczęć wydziału)

PODINSPEKTOR  
*Monika Gorgol*

.....  
(podpis osoby kontrolującej)

Lublin, dnia *10.02* 2011 r.